



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
 ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
 10 / 06 / 2015

ម៉ោង (Time/Heure): 14:50

អ្នកទទួលខុសត្រូវសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
 Ann PARS

002/19-09-2007-ECCC/TC
 E1/303
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 Kingdom of Cambodia
 Nation Religion King
 Royaume du Cambodge
 Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
 Trial Chamber
 Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើភ័ស្តុតាង - ថ្ងៃ ២៨៤

រៀបចំដោយ៖ **ជា ស៊ីវហ័ង** និង **Marie-Jeanne SARDACHTI**

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធួ មណី, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង, កញ្ញា Marie-Jeanne SARDACHTI
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក ស្រី រតនៈ, លោក Vincent de Wilde d'ESTMAEL, លោក Travis FARR
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អានុណ, លីវ សុវណ្ណា, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSSE
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោកស្រី ទី ស្រីនណា,

លោក វ៉ែន ពៅ
សាក្សី/ដើមបណ្តឹង៖ លោក ប៊ិច សុខា (2-TCW-909) (តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី
ផ្សេងៗ៖ កញ្ញា សំ មករា, កញ្ញា ណី សុមេត្តា, លោក ហ្វី ជីសេង , កញ្ញា Lena MERTINS

<u>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</u>		
ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០៧	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.៤២
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.១៨	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣៨
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ គ្មាន	បញ្ចប់ម៉ោង៖ គ្មាន
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ គ្មាន	បញ្ចប់ម៉ោង៖ គ្មាន
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖		២ ម៉ោង និង ១៥ នាទី

<u>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត</u>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០៧	០៩.០៩
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០៩	០៩.១១
ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ប៊ិច សុខា (2-TCW-909) តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍	សហព្រះរាជអាជ្ញា	០៩.១៦	០៩.៣៦
	សហមេធាវីនាំមុខ	០៩.៣៦	១០.៥១
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១០.៥២	១១.២៥
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១១.២៥	១១.៤០

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថាគ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ដោយឡែកជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ប៊ិច សុខា (2-TCW-909) តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍

សហព្រះរាជអាជ្ញាបានបន្តការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ប៊ិច សុខា (2-TCW-909)។ បន្ទាប់មកសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មេធាវីការពារក្តី នួន ជា និង មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន បានធ្វើការតាំងសំណួរបន្ត។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភ័ស្តុតាង
--

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/2956	D267/5/1.1.20	00214716-00214724; 00222965-00222968; 00758242-00758252	Name list of people from North zone from 1-2-77 to 27-3-77	P	00214717 00214721	00222965 00222967	00758243 00758248
E3/3857	D83-Annex 00004	00070431-00071084 00825261-00825338; 00850216-00850283	Confession of Chor Chhan alias Sreng	P			
E3/2797	D2-15.41	00143676-00143687	Confession of Cho Chhan alias Sreng	P	N/A		N/A
E3/2464	D159/5.24	00300601-00300631 00786988-00787018; 00782344-00782369	Confession of Chun Chhum alias Taing, combatant of Sector 41	P			
E3/3861	D83-Annex 00008	00009213-00009218; 00657714-00657726; 00634431-00634443	Name list of prisoner killed in 1977	P	00009216	00657720	00634437

E3/2166	D108/26.116	00086934- 00086936; 00785262- 00785266; 00727406- 00727411	List of prisoners from the Central Zone and S-21 Khor	P			
E3/5513	D232/54	00402438- 00402453; 00410228- 00410243; 00422286- 00422303	Written Record of Interview of IENG Chham	P	00402446 00402449 00402450	00410235 00410236 00410239 00410240	00422294 00422295 00422299
E3/5120	D22/3913a	00584859- 00584861; 00937096- 00937097; 00940160- 00940161	Supplementary information of civil party applicant	P	00584860	00937096	00940161

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/7414	D43/IV- Annex 44	00174119- 00174121; 00225265 00251347	Annex 44: 435bbkkh Colour copy Excerpt of Confession of Yap Yan alias Sao	C			

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/403	D232/27	00389519-00389530; 00403001-00403011; 00422235-00422246	Written Record of Interview of PECH Sokha សុខ សុខា	P	00389520 00389521 00389522 00389523 00389524 00389525 00389526 00389528	00403002 00403003 00403004 00403005 00403006 00403007 00403008 00403009	00422236 00422237 00422238 00422239 00422241 00422242 00422243 00422244 00422246
E3/170	D243/2.1.13	00064754-00064825; 00182548-00182594; 00665397-00665450	CPK Magazine entitled Revolutionary Flag, Special Issue, October - November 1977	P	00064792	00182578	00665429

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.១១)
- បង្គាប់អោយអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផនទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់អោយនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញអោយបានមុនម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ២៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥។ (១១.៤២)

កាលវេលាសវនាការបន្ត

សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ២៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥

ក្រឡាបញ្ជី

ក្រឡាបញ្ជី

